

バストス週報

第四〇八号 昭和卅三年 二月四日 発行

DIRETOR KOITI MORI REDATOR SHION ODA RUA PRES. VARGAS 188 C.P 112 BASTOS C.P ANUAL CR.\$ 100 -

農務長官歓迎

現聖州農務長官DR ジョイメ デアルメダピント氏は秘書宮真班、オエスタード記者、インスケツツト...

最近バストスへは著名な官憲の未植等のことがなかつたので市及市会では大々的に長官を歓迎し、何かとバストス道展の...

ALFAIATARIA IMPERIAL



洋服の王者 マルヤマのテルノ 丸山洋服店

MAGNETIZER マグネタイザ



磁力線放射 治療器 浮腫、足腰の痛み、神経痛、血圧が高く頭痛、不眠、耳鳴り、手足のシビレ...



植木商店 バストス取次店

長官ら之れに忝えて最前列の席につく、それから一時同余にわたって振袖の和舞洋装のバレエなど十数曲ことの外珍らし...

Casas Pernambucanas

カーザス・ペルナンブカーナスでは二月中  
 の大割引  
 中買物のお客様には正札の  
 二割から五割迄の  
 大割引をする由

Sapataria Bastos

よいくつ...はきよい...つよい  
 ながくもつ...そして...やすい



早川靴店

書袋カバン  
 手さげカバン

長官は位であらうか、頭髪は既に  
 白く容貌から受ける感じは老考を思わせ  
 るが中々の元気で農産業について専門  
 ではない由だが観察殊にするべく専門家  
 と五角の意見をのべ質問なども堂に入  
 たものであるという、  
 その態度は円熟の一語につぎ、未知の  
 歡迎者にも一々声をかけ、肩を叩いてそ  
 の意見をきくなど、某国の官憲とはおよ  
 そ、ケタ違いの柔かい感じであった。バ  
 ストスの歡迎が長官の心にとのようにな  
 ったかは別問題として、快い印象を  
 持たれたことは確かであらう、  
 ことに若い日系市議たちが政治的な立  
 場から長官に何かと好意的に働きかけ  
 ことは適宜な措置であるが、その意図や方  
 法には明朗さのあつたことも特筆大書し  
 てよからうと思ふ、  
 本年三十幸祭には農務局長催で五スタ  
 オアシアル・シヤビクル・フクを引き受け会場  
 には組立式二棟も貸与し又何かの補助  
 金も確約するなど、長官の対バストス感  
 情も至極好感であつたことは感謝の外は  
 ない、  
 日系人の多いバストスが、所は小さくも  
 正しい政治力を發揮して、寧ろイニシア  
 ーヴをとって行動し得る時代にはいつた  
 実績を見て何か愉快い思いがするうけ、  
 とり筆者のみではあるまい。(赤音)

電話開通(架設)  
 三十八番 (No. 38)  
 朝八時より夕方六時まで  
 アテンション致します  
 梶田商店

- バストス連合日本人会 殿
- バストス聯合青年会
- バストス産業組合
- バスターナス産組出地所
- コケア産業組合倉庫
- スール・フランシス中興産業
- クラシヤバストス組合
- アビコラネバストス組合
- アフロ・アビコラバストス組合
- トラットリスタ 各
- ソアンネストラタス会社
- 梶田商店
- 西川石橋湯井演芸部員
- 石橋 長
- 演藝出演者令嬢夫人各位
- 各 長
- 各 位

バストス  
 市役所及市会より皆様に感謝  
 A Prefeitura e A Câmara Municipi-  
 pal de Bastos, agradecem ao povo  
 de Bastos em geral, e as autoridades  
 locais, pela magnífica colaboração  
 que emprestaram quando da recepção  
 do Exmo. Sr. Secretário da Agricultura.  
 去る一月三十一日農務長官御来植の際  
 は、市役所並市会提案の長官歡迎ラッ  
 に御協力下さいました誠に感謝に堪えま  
 せぬ、  
 長官に於かれましても吾々の敬意を快  
 よく受けられ非常な好感を寄せられまし  
 たことは予期以上の成果でありまして、  
 御協力の實を奉承しましたことは御同慶の  
 至りと存する次第であります、  
 市及市会の提案致しましたバストス三  
 十周年祭に於ける農務局長催の五スタ並  
 に之れに要する費用補助などの確約を得  
 ましたこともその一端であります、  
 茲に報告を兼ね御礼を申述べます  
 二月二日  
 バストス市長 畑中忠雄  
 バストス市会議長 西 徹

# Casas PERNAMBUCANAS

カーザス ペルナンプカーナス

二割より五割の大割引

## 二月末マデ

Descontos 前回 1割引であったものは 2割引  
 2割引であったものは 3割引  
 3割引であったものは 4割引

看板にいつわりなし

garantem o que anunciam

# カーザス ペルナンプカーナス

RUA PRES. VARGAS, 327

BASTOS



## 先ず組織を作れ

去る一月十七日週報(四〇五号)の「有線ラジオ」とい  
 うトフの記事を見て大へんおもしろい趣向だと思つた  
 吾々シッケアンデは現在のところラジオを据えつけても経  
 費がかかつてやり切れぬので、中央センターからラジオを  
 従えて有線を送ってもらへば大助だ。たがどのくらい費用  
 のかかるものか、しらべて見させてもらいたいと思つてゐる。  
 次に、その有線ラジオの架設が連合日本人会の手で、ま  
 けてもらうればけつこうだが、それにしたところで後々の将  
 来まで連日会の事業として継続することは、むづかしか  
 らう。そこで架設はしたが、しりされトボにならぬよう、一  
 の学制的な組織を永続性のあるものにしてもらうねとこ  
 る。尚又一度にバストス三百のシッケアンデが架設するとな  
 ると容易でないから、またまた区ができたら、そこだけか  
 かもはじめのうちにたつたうだろう。  
 この案はきくと二つあると本田正雄の言いだしたものだとい  
 うが言いだした以上、必ず賛成者をつつて、その仕事  
 をどうして着手するか、資金はどうするか、など今少し具  
 体的な発表があつてしかるべしと思ふ。つまり先ず組  
 織を作るのが先決問題のように考へる。連日会がやるこ  
 としたところで、全様その係がなくてはなるまい。  
 (希望生)

# 佛教講演会

西本願寺宗會議員

菅良雄先生

今回京都本山より特派講師として  
 来伯とれまされた「タカムラ」先生を迎え当  
 地では左記の通り御講演をねかう事  
 になりましたから御誘合せ多数の方  
 々の御来聴を希望いたします

二月二十一日午後八時

バストス産業会館

聖市本部より鷺山賛、重長が随行され  
 ます

バストス佛教会

禁じらるべきあそび

ワイ歌 ワイ談禁止  
期成同盟会々長

乙 彦

ブラジル人は女、子供の前では絶体といつてもいいくらい  
エロ話や卑ワイな話はいしな

特に中身以上の日本人はむしろ面白がって娘の子などの前で  
堂々とY談をブツ、女子供とりわけ思春期の子供のい  
る家庭などでこんなことをやられるのは身のおき処のないほ  
どの思いがする。カザメントの席上座が乱れてくると必ずど  
出す。教え歌などの露骨なのは閉口ものだ。シチオをば  
村の女子青年団の手助けが来ている。耳をふさいで戸外  
に出て行くのは良い方。やがては馴れ、こになって笑いや  
ち聞くようになる。性教育？ 御冗談でしよう。少くとも、  
家庭や家庭の延長の神聖さは守られたいものだ。エチ  
ケットというものだ。子供をもつ身になって考えまもういたい  
宴会や料理屋との区別は心得うべきだ

実は某所でさるゲイジュツ家の集り(個人の住宅)で  
興にのつて全員Y歌の競演をやったという話をきいた  
悪いことではない。が、歌いまくられている主人側の殊  
に女の人のその時の当惑ぶりを想像するにたかたかない  
立場をかえて一人々々が自分の家で、娘の前で少年達の  
前で、これをやられた場合を考え合せて見てくれたまえ。  
これ以上もう言うまい。その時出席した一人ファンセンや方  
なき一面でこれをさかしてくれた。私も同感だ。もし反対  
だという人がおればそれは論外。クサイ毛にクダをする  
より外はない

か上品な小噺

悪妻集

敬妻会バスターズ支部長

第一章

離婚訴訟を起したら弁護士から二コント五百請求された  
「余り高すぎるよ。ドートル、カザメントの手続きがって二  
百フルゼイ口だ。たがだよ」  
「キミよく考えてみたまえ。どっちがその後の良いが大きいか  
井ゴシはそう答えた」

第二章

△「急にムダンサ、どうしたんだ」  
○「カカアの奴、男つくって逃げよった」  
△「何もお前が引越すこと、あるまいか」  
○「ウンニヤ、カカアの奴途中、気が変つて戻つてきたりす  
ると大変、あわてて引越したわけさ」

下段へ↓

愚息「一刀志」に関する御礼

愚息、一刀志疾病の際は畑中市長、山中陽  
之助両氏の特別のお計らいによりまして  
皆様より療養費の御援助を賜わり旧臘  
聖市サンタカーザにて療養致しました処、手  
術の効もなく正月一日午前五時、サントアマ  
在、ミカリコルジア病院にて死去いたしました  
逝去の報に接しました際は熊本県人会の方  
より御厚志によりまして二日午後二時、サント  
アマロ、カンホスランテ墓地に埋葬いたしました  
大要御世話になつて居り乍ら、すぐさま一身上  
の都合で旅行中でありましたため、御礼の摸  
摺にも参上いたしませぬ誠に相すまぬ事と  
取入つて居ります。

一月二十八日

表主

父 吉本善三郎  
母 オツメ  
長男 孝直  
長女 キク  
親戚 吉本 茂市  
坂本 真吾  
坂本 武彦  
山内 武雄  
三次 武雄  
渡辺 武雄

日本人会有志様  
熊本県人会 各位  
各 位

第三章

A「大した毛皮のオーバーコ、あなははいマリードもつて偉せぬ  
B「いいも悪いもないのよ、買ったときやならないハメになつちや  
ったからよ、マリード、女中とキスしてるの現場押さえてまっ  
たのよ、フフフ」  
A「女中も女中ね、早速マシエンホーラさしたんでーよ」  
B「ウウン、だつていてくれると重宝なのよ、ワタシまだ新  
しい靴もほいほい買いたいのバスターンテあるの」

第四章

甲 似気なき立派なパレト着とるな、どうしたんだい  
乙 いや女房のコレセンテさ  
甲へ「お前の女房中々やり手だなあ  
乙 そうとも、やり手よ、昨夜おそくよはらつて帰つたら女房の  
カーマの工にも入るとこの上においてあったんだ  
甲 カルサはどうかした  
乙 カルサは窓から逃げたらーい

次頁へ

第 五 章

ご主人は？  
 十年前になくなりましたの。  
 で、そのゴジヤ / いる 子供さんたちは？  
 みんな わたしの子です。  
 でもご主人は十年も前になくなれたらどうかかいおしれたか？  
 ええ、主人はたしかになくなりました、でも私は生きて居りま  
 すもの

第 六 章

カーカーで二月にじかならんのに 家内り奴 もれ直き子供  
 産まれるってんだよ、心配だ、心配だ！  
 心配すんな、この次から十月で生れるから、がまんしなよ

第 七 章

スーゴイ着物ね 五コントは、かかたんてしよ  
 ジュースト 五コントよ  
 ウー スゴイ あんたのノイウオ 大したもんね  
 ウウン、一人のノイウオじゃ 五百元がせいせい、五百円が十  
 人からあつめたのよ (乙考転載編輯より)

田口司教来植

既報の通り日本カトリック移住協議会々長神  
 学博士バウロ 田口芳五郎司教は二月二日マリリヤ  
 より 佐々木神父同伴、午後二時バストスに到着した  
 午後六時半 榎木テルに於て 歓迎バンケットが催  
 されカトリック信徒及市内有志三十名 程出席し  
 た。席上日本の人口過剰対策として海外に移民  
 を送り出すことは日本朝野の合言葉となつてい  
 るが、現在のところ 門戸を開放してこれてゐるのはアラ  
 ジルだけであること、移民の素質を論議されること、  
 カトリック教国であるブラジルは宗教の自由を表明し  
 ているけれども多年カトリック教一色で進んで来た國  
 であるから、日本人たちが「宗教の自由」をけさちがえで  
 行きすぎることはないよう注意すべきこと、などの話があ  
 り、戦後の精神教育が全く支柱を失つて 道徳心  
 の衰頹を招き、多くの青年は教育は受けたが  
 道徳心の欠けた人間になりつつある点、修身教  
 育に代るものは宗教心の涵養以外にないことをカ  
 説された。

夜八時より産業会館での講演は、日本の人口増加  
 率は昨年あたりから低下し、百万台から八十万台とな  
 ったが、出生制限、中には墮胎をすすめる者がある、これは  
 カトリックの教義にいましめる罪科であると警告、のみ  
 ならず、医薬の力が進んで老人が、長生きするので世  
 産が退減すると、数年後十年後には崎形的な人口  
 生態を出現する学者の説を示し、一人でも多くブラジ  
 ルに道出するよう協力を望むと結んだ。

バストスの氣候 (気温・降雨量)

下区 西村 調

一九五八年一月

日	最高	最低	雨量
1	三六三	二三〇	一
2	三四三	二三七	三、五
3	三五二	二三〇	一
4	三五六	二三二	一
5	三六四	二五〇	一
6	三七〇	二二五	一
7	三八六	二四六	一
8	三六四	二五七	一
9	三六五	二五〇	一
10	三五四	二四〇	一
11	三五〇	二四五	一
12	三四三	二三〇	一
13	三四三	二三〇	一
14	二七五	二三五	二
15	二八五	二二〇	三、四
16	二八五	二二〇	四、九
17	三〇五	二三〇	一
18	三二五	二五〇	一
19	三二〇	二五五	一
20	二九〇	二四五	一
21	二九〇	二四五	一
22	二六五	二一〇	七、二
23	三一〇	二一〇	四
24	三二〇	二三〇	二、五
25	三三〇	二三〇	二、七
26	三一〇	二二八	一
27	二八五	二三〇	一
28	三〇二	二二三	一
29	三一四	一九〇	一
30	三二三	二一七	一
31	三二〇	二〇五	一

平均最高 平均最低 計一九〇、五

右ノ表、ファルウラ区西村英一氏が家族ト協カシテ  
 調査シタモノ、毎月ツアケルソウテス  
 七日ハ、三十八度六トアリマスガ 華氏 百度ヲバツサス  
 ル温度テ、コンナコトハ近年ホトンドナカツタコトカソウテ  
 ス、ソノ日ハ最低二十五度七テ 夜合モ、ネブルシミ 湿度  
 テス、  
 尚湿度モ調査シキレバケツコウテス、

みみずく説法 (てんさい)

女 郎

今東光

宝所は指すべからず。指すは即ち方所あり。眞の宝所に非ず。故に在近在近といふのみ (位心法要)

昔の吉原

僕の中学生の頃には二十四、五才の上級生がいたものだ。どうしてこんな年をとったかわからない。とにかく教室外では煙草などくゆりせめても教師も何とも言えなかった。それと同様、昔の吉原にも五十才位の甲羅を経た女郎がいたものだ。引手茶屋などに現われる吉原業者というものは、芒一筋で立っているの七十がらみのほぼア芸者がいたが、一向に驚きもしなかった。かえって二人も芸の虫みたいな婆ア芸者は仲々と賞録があつて、いぼりくさつていた。僕などは近よれもレなかつた。こゝろとはかあかつた額に細い眉を描いて、意地くその悪まうな眼、高い鼻、口をへ、の字にむすんで、小さなマカナンが頭にのつけていた婆ア芸者というものは怖いものの標本みたいだった。けれども遊ばせりの僕らはこんな芸者のミイラみたいなものに用はない。

素人の娘に手をますのを敵につつしんでいた揚句、僕らはよからぬ手合いと三日にあげず吉原へくり込んだものだ。書生っぽいことだから、そうそうは軍資金がつかない。もともと銭無しばかりが寄っているのだから、いわゆる、ちつてんという奴だ。こんな奴らが吉原へ臆面もなく乗りこむのだから、のびまされる方の災難といふものは語るも涙である。

ところがよくしたものを銭無しは銭無しで大引けの制限(午前三時)からのこの登樓するのだ。昔は「ギザ」といって五十銭貨幣のへりにギザ(が)ついでいそのがあつた。その他の硬貨はのっぺらぼうだったからギザといふと五十銭のこととして通用した。このギザ一枚をだづつて登樓するのだから一勇敵を通りこして厚顔無智といわざるを得ない。それを承知であけてくれる女郎がいたのだから親切なものだ。たのみならず他の客の飲みこりの酒を銚子に入れて持ってきてくれたり、大尽遊ばせをする奴の台の物の残肴を寄せあつめて持ってきてくれたり、物に動かない替草もこのやまにはついでいほろりとなつたものだ。

家を勤当になつて職はなし、銭もない僕がをといひ、三の悪少年といひえ同じような手合と吉原に遊びに行けたのは前述のような次第であつた。

地獄横町

「ふい因縁と影法師はついで廻きというたとえがあるがいたからに朽ちはてるもんじやねえせ」

Nossa Relojoaria

AV. TAMOIOS. N. 785

TUPÃ



時計・貴金属・宝石  
は信用ある

当店

時計店

時計・万年筆の修理

ジンソク・カクジツ

ツパン市

ツサ

Pague Imposto de Renda 1958

Venc. 31 de março  
Correio de Bastos

ラジオ聴取税十銭  
来る三月三十一日迄  
ユーピン局へ  
御松山下さい

洋服・シャツ・婦人タイエル

御注文は丁寧な仕立て

御用命に応じます

Alfaiataria Miyatake  
Rua Adhemar de Barros



ヤケアサの  
カガリヌヒ  
もいたします

宮武洋服店

失意のどん底にあつた僕はわが東都の遊侠の徒に向つて言ったもんだ。彼らはもう連日、ひつてんで青葉に塩のていたうだった。僕が僕が元気のよい言葉に勇気回復したのである。どうして僕がかく近に勇気百倍したかという銭もないにせよ、その夜に限って連れもなく不夜城といふなる吉原を根気なまかせて歩いていた。もとより叔父太郎も顔見知りが多いので呼ばれもしない。ところが僕が顔をみると毛虫もあるかのように横を向いてしまふ。そんな時、おはごろぶに近い五十軒の地獄横町という物すこい小路で「兄さん、感謝よくおあがり」と声をかけられた。ギザ一個を見せると、こっくりしてうなづいた。

登樓しようすらい五燭の裸電灯の下で対面して驚いたね。はじめは網をかぶっているのかと思つた。タテヨコ十文字にシワがよっているのを、もはや五十に手をとく女郎た(ひでい奴にぶつかつたもんだー)

僕らはけんりてしまった。(紙面の都合で、サンネン)をう、あはけ次回に)

# 修身の行きすぎ

フラジルの小学校には、もちろん「修身」という科目はない、子供のうちからイムレージヤに、つれて行かれるから自然キリスト教的な感化を受けて、悪影響に打免つから「修身」以上であるわけだ。イムレージヤに行かない家庭、又は子供の場合、どうなるか、不信仰がいけないのだと片づけられても困るが、一般的にはある程度子供の心に感銘を与えて教育は色々な方面から注入されている筈である。

日本では戦後「修身」課がなくなり「社会科」というものに代ったようだ。「修身」のどこがいけなかったのがあるろう。「修身」そのものが、わるいのではない、これを国家主義と結びつけてイムレージヤに精神詭策した軍国教育がいけなかったといわれる、いわゆる「修身」の行きすぎである。

修身がなくなったのは前述のようないきさつだが、それに代るものが、今の処、日本にはないのであるろうか、ある雑誌に次のような一文があった。フラジルのイムレージヤ教育にあつたりないでいる人々にも一寸した警告にもなっているように思われる……

「問題は修身という呼び名が反感をそそるのだ、あんな授業を復活させては、子供達が可愛うだと年輩の人たちには思っている、しかし同時に奇しく盛りの少年少女の将来のために、教養の基本になるなにかが是非必要だと考えている。

現在の教育にはなにか、かんじんなものが欠けている、社会科などという再新—かつた課目も有名無実のままに、なにを教えるよとするのか分らない、なんどかしようじやないか、そういう一般の要望が修身の復活という形で表面に出てきた訳だから問題は深いところにある。

修身という呼び名が連想させる、一切の教程には反対するが、反対するためには、現在の義務教育のあり方と、そのままたいておいてよいということはない、たしかにかんじんなものが欠けている、そこをこの際、つぎつめて見たいのだ。」

## いわしのたべ方

ユズはありませんか  
なければ、リモンでも……

### 〇焼きいわし

バラバラ塩をふりかけて、そのまま焼く、ワタはとうすワタごとをべるように心がけたい、大根おろしをそえるのだが、赤トウガラシを少し大根にまぜると、ユズのしほり汁をミミ滴加えると尚風味を増す。

### 〇煮つけいわし

シヨウガの細かくきざんだものが、絞り汁をいれて甘辛にするが、ミンの中に少量のミリンとシヨウガ汁、またはゴマをすつて入れる風味がよい。

極く新鮮な煮えにも砂糖を使わず、しょうゆだけがいい、なる可くならぬ酒を少し使うことをおすすめしたい、酒、しょうが汁、ゴマなどは、カクシ味といって味に深みともち、本味を引き立てるものである。

### 〇フライいわし

フライ、天ぷらは、しょうゆにシヨウガ汁を落した中につけて、手で揚げる、風味がよい、骨ごと食べるには二度ないし三度同じおいて揚げる、カラッとあがる。

### 〇なまいわし

新鮮ないわしを三枚におろし塩をこすり、酢でしめる、ユズかシモン汁と同量のシヨウユでいたたく、酢、ミソもいれ、この時二三滴ユズをそえたい、ユズの香りは殊にいい、(田村魚菜)

## ペイシエとエスすたまご

これは料理の話ではありません、フロケレツソ区の人から聞いた話だが、毎週二回ツパンの某魚商がイワシとカマシとかカミニオネツテでもって来て区内わづかに数軒の邦人家庭を訪ねる、イワシはラニニル位で売る、但し農家は金を出さないで彼の要求するキズタマゴをキズタマゴでも一ツ出さずと手える、つまり物々交換です、彼は玉子を得てよろこび、こちらは玉子にあまてい、るから魚を得て満足する、彼がこれだけ合っている、というからけっこうなものです。

## 目下盛業中の

パペラリア学用品店を

居ぬきのままで

譲りまします……

(理由は家庭の都合で営業には関係ありません) 誰にもできる面白い高買です、御希望の方は直接私の方まで仰いで下さい

山本 一男 迄

## 譲 シツチオ

中央市街地よりニキロメートル  
養蚕 養鶏 などに適し、シツチオ内に  
流水あり

希望者は週報社迄

JOVENS ROMANTICAS

総天然色

dia 7 de Fevereiro

Colorido

8 às 20 HORAS

# ロマンズ娘

これが最後と三人娘  
歌と踊りと恋愛に纏揃えて腕くらべ

三人娘と小林繁の初顔合せ!

恋と踊りと笑いと唄があなたの胸をそつと

くすぐる豪華絢爛ミュージカル劇

ロマンズはどこからやってくる!  
赤い花から、あのことばかりの?  
きつとどこにかかくれでる、  
夢を求めろ可愛い淑女三人組が  
歌でいるとるおしやれロマンズ!



ものがたりは題名も「ジャンケン娘」  
から「ロマンズ娘」とかわっている  
ように、そろそろお事頃の三人娘  
のロマンズを中心に夏休みを利  
用して自転車旅行を計画した  
三人娘が、アルバイトで資金をかき  
念願叶って旅行に出発するまで  
のお手柄や失敗をユーモラスに  
描いたものです。

出演陣は森重久彌がロマンズ、グ  
レイに扮して初の天然色映画に  
出演して三人娘と歌の笑いの競  
演、すこぶるチンムリの見ものです。

三人娘の恋人役には宝田明、江原達治、井上大助が扮し  
更に藤原釜足、花井蘭子、小杉義男などの芸達者が顔  
をそろべている豪華華版、ご期待下さい

美空ひばり 宝田明

江利チエミ 小林繁久弥

雪村いづみ

入場料 二〇#〇〇 一〇#〇〇 (五歳以上)

来る二月七日、八日、夜八時より

一家おそろいでおでかけ下さい

シネバンデイトレス